



SOBRE LA TELA DE UNA ARAÑA

OTOÑO 2018

Actuaciones
para la difusión
de las canciones
tradicionales
infantiles

Ilustración de portada: Susana Hoslet.
Imprime: Taller Imagen
Deposito legal: DL SG 262-2017

Presentación

El estudio de la tradición no es siempre una concienzuda labor de investigación, realizada sobre asentados principios y arquetipos previamente diseñados.

La tradición es vida, es conocer e incorporar a nuestra travesía lo que nuestros predecesores entendieron como divertimento, anhelos y preocupaciones, lo que en definitiva conformó su cultura y que ahora estamos obligados a estudiar, fijar y transmitir a las generaciones que nos sucedan.

Parece obvio que dedicar un programa, “Sobre la tela de una araña”, a las canciones infantiles de siempre, coadyuvará a que la difusión del folklore infantil se convierta en una pieza más del engranaje que el Instituto de la Cultura Tradicional Segoviana Manuel González Herrero, dependiente de nuestra Diputación de Segovia, ha urdido para cumplir el mandato de profundizar en nuestras raíces para que nuestra idiosincrasia se mantenga fiel a sus orígenes.

Nada mejor que los receptores de la tradición sean los niños, para que puedan asimilar, con un aprendizaje que solo en la infancia es posible, el inmenso legado que luego habrán de cuidar y transferir y así de forma indefinida como en una carrera de relevos en la que el testigo ha de ser recibido, cuidado y encomendado al siguiente protagonista.

Mis reconocimientos a músicos, arreglistas, documentalistas de las canciones y por supuesto a los Ayuntamientos participantes a los que nos debemos y que han comprendido con sobriedad pero con absoluta certeza el papel de todos y cada uno de los guardianes de la tradición.

Disfrutad, pues, de estas canciones de siempre y sabed que cuando aprendáis el significado de sus letras y la entonación de sus melodías estaréis conformando el eslabón que no se ha perdido en el pasado y que tenéis que legar al futuro. Vosotros estáis ahora en la carrera de relevos, sois el testigo.

CALENDARIO

DÍA	HORA	PUEBLO	LUGAR	GRUPO	OBRA
16/09/2018	17:00	ABADES	SALÓN DEL AYUNTAMIENTO	PASIMISÍ	COSAS DE CRIOS
23/09/2018	17:00	GARCILLÁN	PLAZA MAYOR	REURCOS	CHIVIRI GATO
12/10/2018	19:00	NAVAFRÍA	PARAJE "LAS CHAPARRERAS"	EL HOMBRE FOLKÍBERO	EL HOMBRE FOLKÍBERO
13/10/2018	18:00	PUEBLA DE PEDRAZA	PARAJE "LOS CHAPARRERAS"	REURCOS	CHIVIRI GATO
16/10/2018	19:00	GRAJERA	HÍPICA DE GRAJERA	REURCOS	CHIVIRI GATO
20/10/2018	17:00	SANCHONUÑO	SALÓNACTOS AYUNTAMIENTO	REURCOS	CHIVIRI GATO
04/11/2018	19:00	FUENTEPELAYO	CASA DE LA CULTURA	POESÍA NECESARIA	EL CABALLO DE CARTÓN
24/11/2018	18:00	ESPIRDO	SALÓN CULTURAL DE ESPIRDO	EL HOMBRE FOLKÍBERO	EL HOMBRE FOLKÍBERO
24/11/2018	18:00	SAN ILDEFONSO	CASA DE LA CULTURA	TRIGUIÑUELAS	PAN Y QUESILLO
24/11/2018	19:00	TRESCASAS	SALÓN MULTIUSOS	PASIMISÍ	COSAS DE CRÍOS
25/11/2018	18:00	CHATÚN	CENTRO PARROQUIAL	TRIGUIÑUELAS	PAN Y QUESILLO
01/12/2018	18:00	TURÉGANO	CENTRO CULTURAL O SALÓN DE CINE	AMIGOS DEL SURSUNCORDA	SI QUERÉIS QUE OS CUENTE

DE ACTUACIONES

DIA	HORA	PUEBLO	LUGAR	GRUPO	OBRA
06/12/2018	17:00	VALLE DE TABLADILLO	SALÓN MUNICIPAL	RECURSOS	CHIVIRI GATO
06/12/2018	18:30	FUENTERREBOLLO	MULTUSOS EL TRINQUETE	AMIGOS DEL SURSUNCORDA	SI QUERÉIS QUE OS CUENTE
07/12/2018	18:30	CANTIMPALOS	CENTRO CULTURAL PEDRAZUELA	PASIMISÍ	COSAS DE CRIOS
07/12/2018	20:00	NAVAS DE RIOFRÍO	CARPA EN EL HUERTO DEL CURA	AMIGOS DEL SURSUNCORDA	SI QUERÉIS QUE OS CUENTE
07/12/2018	19:00	RIAZA	CENTRO CULTURAL	EL HOMBRE FOLKÍBERO	EL HOMBRE FOLKÍBERO
08/12/2018	19:00	BERNUY DE PORREROS	EL SALÓN	TRIGUIÑUELAS	PAN Y QUESILLO
08/12/2018	20:00	NAVAS DE ORO	CENTRO CULTURAL	AMPARO GARCÍA-OTERO	SOBRE LA TELA DE UNA ARAÑA
09/12/2018	20:00	CARBONERO EL MAYOR	C.C. LOS CAÑOS	TRIGUIÑUELAS	PAN Y QUESILLO
12/12/2018	18:00	ARROYO DE CUÉLLAR	SALÓN MULTUSOS	AMIGOS DEL SURSUNCORDA	SI QUERÉIS QUE OS CUENTE

○ AMIGOS DEL SURSUNCORDA

Nació hace unos ocho años en el barrio incorporado de Madrona, pueblo próximo a Segovia. Ha realizado numerosas actuaciones en centros culturales, plazas públicas, colegios, restaurantes y otros locales. Su repertorio está basado en la música tradicional de toda España, especialmente de nuestra tierra. Además interpreta música antigua tocada con instrumentos tradicionales, hace adaptaciones de otros grupos y tiene en su haber composiciones de carácter folklórico.



A veces colaboran otras personas pero habitualmente lo componen cinco miembros:

- José Luis López (Zanfona, pito castellano y voz)
- Sandra Puerto (Voz solista y guitarra)
- Juan Manuel Matías (Voz solista y percusión tradicional)
- Lucas Manteiga (zanfona y coros)
- Jesús Otero (percusión y encargado del sonido)

REPERTORIO:

- Pregón
- Romance de Rosalinda
- Mambrú se fue a la guerra
- Si queréis que os cuente (Rasca que te rasca)
- Baile de la escoba
- Mazurca de Roco y sus hermanos
- Al pasar por tu ventana
- Arrión (canción infantil madrileña)
- El pescadito (canción irlandés)
- Echa vino tabernera (Jota del cuco)
- Acumulativo de Cadalso de los Vidrios (Madrugaba y era la una)
- Acumulativo "Barriendo mi casa"
- Canción de la Zorra (Pampampera)
- Anda diciendo tu madre
- Fandango de los sabañones
- Me casé con un enano
- Canto coreable (Mariano tiene unas botas)
- Canto a las alforjas
- Ay mi borriquilla
- Límpiate con mi pañuelo
- Jota de los cangrejos
- El mandil de Carolina

○ AMPARO GARCÍA OTERO

Amparo García Otero, solista, cantautora y folklorista acompañada por Jesús Parra, folklorista y multiinstrumentista y por Begoña Larrañaga, pianista y acordeonista, presenta su concierto de canciones infantiles dentro del ciclo “Sobre la tela de una araña”, programado por la Fundación de Cultura Tradicional Manuel González Herrero y la Excma. Diputación de Segovia.

Han colaborado en los ciclos anteriores “Romances y Juglares” y “Ya vienen los segadores”, con gran éxito de público.

En este concierto se incluyen canciones tradicionales infantiles, romances, canciones de corro, juegos en los que se pide a los niños y al público en general que participe etc., todo ello con un sentido lúdico y de promoción de la cultura tradicional.

Estamos seguros de que su participación en este nuevo ciclo será gratamente acogida por el público segoviano, siempre dispuesto a dar su apoyo a las iniciativas en favor de nuestra música y cultura.

REPERTORIO:

Entradilla
Romance de Rosalinda
Romance del Conde Olinos
Mambrú se fue a la guerra
Romance de Don Bueso
El Señor Don Gato
Retamila de juegos infantiles
¿Qué haces ahí mozo viejo?
Romance de Alfonso XII
Cantos de corros
Sobre la tela de una araña



○ EL HOMBRE FOLKÍBERO

“El hombre folkíbero es un proyecto en el que el músico Segoviano Jesús Parra en solitario hace un recorrido por las músicas de tradición oral de toda la península ibérica . Desde el ajechao, a los bailes de pandereta de Burgos, de las coplas de romance, a los cantares de Agapito pretende retomar la forma más pura de nuestras músicas de raíz y crear otras tonadas nuevas a partir de estas sonoridades.

Cucharas , panderetas, cribas, sartenes, zanfonas, cistros se dan cita en este apasionante viaje en el tiempo a través del legado sonoro español.

El hombre folkíbero tiene dos discos en el mercado . El primero “Donde vuelve el aire “ basado en el romancero general de Segovia y en composiciones propias y el segundo “ De guli guli gu” Basado en la tradición oral infantil Segoviana y nuestros juegos tradicionales .

Se hará un repaso por algunas de las canciones y juegos infantiles de nuestra tierra a los que Parra les ha puesto un nuevo traje musical y una visión personal.

REPERTORIO:

La Chata Merengüela
Retahílas
Juegos de echar suerte
La cigüeña
Trabalenguas
La Gerigonza
Carracas
Los que hayan nacido
Mambrú
El remilletillo
El Vampiro



○ FELICIANO Y MIGUEL “DÚO RECURCOS”

Llevar haciendo actuaciones y animaciones musicales desde hace ya más de una década por la ciudad y provincia de Segovia y participando en los proyectos musicales “Romances y Juglares”, “Vienen los segadores”, “Agapito cumple 125” y “A todo folk” del **Instituto de la Cultura Tradicional Segoviana Manuel González Herrero**.

Sus componentes son:

Feliciano Ituero Bravo guitarrista, cantor, percusionista y dulzainero, que ha formado parte de varios grupos (Ronda Segoviana, Dúo Feliciano y Salva, Dúo Recursos...) Es autor de los

Libros-CDS. “Canciones y Romances Segovianos de ayer y de hoy” y “**Canciones y danzas para los más niños**”. Ha realizado las transcripciones musicales del libro “Repertorio Infantil Segoviano” y “Cancionero Popular de Segovia”

Miguel Angel Benito del Pozo, cantor, percusionista y tamborilero de raigambre tradicional, autor de varios documentales sobre Segovia, Fuentidueña, Turégano, El gabarrero Jarrasca y La vida alrededor de un puchero.

Esta actuación llamada “**Chivirí gato**” es didáctica, divertida y muy participativa con acompañamientos rítmicos, percusiones corporales, repeticiones de gestos y haciendo los coros de las canciones.

REPERTORIO:

La rueda de la fortuna.
Las ovejuelas.
Antón Carolina.
Yo me quería casar.
El baile de la carrasquilla.
Una niña que estaba.
Las agachadillas.
En el campo nacen flores.
En los palacios del rey.
A coger el trébole
May, may, may, may.
Los reyes de la baraja.
Tres hojitas madre.
¡Chivirí gato!



○ PASIMISÍ

Las canciones infantiles de Pasimisi surgen directamente del saber popular, del folclore, de la tradición. El objetivo que nos proponemos es que suenen de nuevo esas melodías que todos llevamos en nuestro saber común, esas letrillas que nos ayudaron a representar el mundo mientras jugábamos, esos ecos de la infancia siempre añorada.

Las fuentes documentales que nos sirven de guía son múltiples y variadas: cancioneros infantiles; folclóricos, como el de Agapito Marazuela en su sección dedicada a los cantos infantiles; antologías, como la Magna Antología del Folklore de Manuel García Matos o fondos menos conocidos de la Fundación Joaquín Díaz, entre otros. Pero la principal fuente de inspiración es la propia experiencia de una infancia llena de música, de la que hemos rescatado las canciones que tuvieron un especial significado para nosotros.

Pasimisi quiere poner en valor la fuerza y la sabiduría de las canciones infantiles que forman parte de nuestro patrimonio cultural.

REPERTORIO:

Me casó mi madre
Caballito blanco
Pasimisi
Arrión
Las tres ovejas
Mambrú se fue a la guerra
La tarara
La chata berengüela
Estaba el señor Don Gato
Ya se murió el burro
Landú



○ POESÍA NECESARIA

“POESÍA NECESARIA” es el dúo formado por Manuel Madrid, intérprete, músico y compositor y Néstor Paz, músico y arreglista.

“Poesía Necesaria” tiene poco más de cuatro años, aunque quienes lo forman llevan ya mucho tiempo en la interpretación y la composición. Manuel Madrid fundó el grupo Zafra, treinta años atrás. Grupo con el que grabó y editó nueve discos entre los que se encuentran las composiciones musicales propias a obras de Miguel de Unamuno “*Canciones Intimas de Confinamiento y Destierro*” y la “*Cantata de la Tierra de Alvargonzalez*” recogida en Campos de Castilla, del poeta Antonio Machado. En la actualidad este dúo tiene más de siete espectáculos diferentes, entre los que cabe destacar: *AZUL...* de Rubén Darío. “*Me llamarán subversivo*” sobre la obra de Pedro Casaldáliga. “*Infinito Marazuela*”, arreglos a la obra del folklorista Agapito Marazuela. O la obra “*Poetas contemporáneos en música*” basada en canciones compuestas a algunos de los poetas actuales mas relevantes.

REPERTORIO:

La cigüeña
La enamada
Los motivos del lobo
Ronda segoviana
El caballo de cartón
Tengo una gorra verde
La flor del romero
Yo no sé si los pastores
Tarantán
Seguidillas del laurel
El enrame
El caballo de cartón

11



○ TRIGUIÑUELAS

Triguiñuelas nace de la amistad y del amor por la música. Helen Crilly, Paula Gómez y Silvia Sanjuán, amigas y vecinas del Real Sitio de San Ildefonso y entusiastas de la música tradicional, colaboran en este proyecto que consiste en una exploración de la tradición. A través de una historia con juegos y canciones, los pequeños descubrirán la música de siempre, la que tocaban y cantaban sus abuelos, aquellas que cimientan sus raíces. Además de la guitarra y la voz, e incluso una mesa de cocina, se emplean instrumentos que reinterpretan la tradición como el violín, uniendo los medios de siempre a nuevas propuestas para, en definitiva, demostrar que el folclore está en continua construcción.

REPERTORIO:

Panaderas
La chata merengüela
Juegos de palmas
La Molinera
Romances
Mumbrú
Entradilla
Jotas mezcladas
El gato y el ratón
Corrido de la hamaca





INSTITUTO
DE LA
CULTURA
TRADICIONAL
SEGOVIANA

MANUEL GONZÁLEZ HERRERO



Diputación
de Segovia

Cultura y Juventud

Organizado junto con los ayuntamientos
de los municipios participantes